

# 18 SEPTEMBRE JOURNÉES DU PATRIMOINE

## PARCOURS-DÉCOUVERTES

### Les arbres champêtres

Secondes nature  
🌳👤 18

Une promenade conçue avec des habitants et des associations du quartier pour apprendre à reconnaître et découvrir l'histoire des arbres en milieu tempéré.

RDV À 10H / DURÉE 2H

### Promenade en zone de butinage

Parti poétique, Jardin sur le toit  
🌳👤 17

Découverte du patrimoine humain et floral du quartier suivie d'une dégustation du miel local.

RDV À 11H / DURÉE 1H30

### Le Village de Charonne

Les amis de l'Ermitage  
★👤 6

Une visite guidée sur les traces encore présentes de l'ancien village de Charonne : l'Ermitage, l'église, le cimetière et la rue Saint-Blaise.

RDV À 11H30 / DURÉE 1H15

### Ateliers d'urbanisme utopique

Bruit du frigo  
★👤 21

Parcours de lieux imaginés entre Porte de Vincennes et Porte de Montreuil.

RDV À 14H ET 16H / DURÉE 1H30



### Passage en images, prendre le temps de regarder le quartier Saint-Blaise autrement

Fabrication maison  
★👤 12

Une invitation graphique conçue à partir de parcours créés par des habitants devenus « passeurs d'images ». La promenade se conclut par la projection d'un « carnet d'images ».

RDV À 14H, 16H / DURÉE 1H30

### Sens de la visite

Galerie APDV  
★👤 22

Quand les loges, les cours et les jardins des bâtiments HLM deviennent l'espace d'exposition d'une galerie d'art.

RDV À 11H, 15H, 17H / DURÉE 1H

### Nature +

Délégation à la politique de la Ville et à l'Intégration – Mairie de Paris  
🌳👤 22

Découverte d'une série de petits espaces verts, mosaïque d'ambiance et d'usages, supports de projets originaux.

RDV À 15H / DURÉE 3H

## ATELIERS

### Ici bientôt –

Construction des ambassades  
Khiasma, Studio 21bis  
★👤 2

Les Fougères, Les Sentes, deux quartiers distants de quelques kilomètres inaugurent un jumelage d'un nouveau genre. Les habitants vous invitent à les rejoindre pour fabriquer leur ambassade chez le voisin, histoire de faire connaissance.

DE 10H À 18H, SAMEDI ET DIMANCHE  
+ D'INFO: WWW.KHIASMA.NET

### Cartes postales

Extramuros  
🌳👤 5

Réalisation de cartes postales à partir de matériaux de récupération divers.

DE 14H30 À 17H30

### Théâtre pour petits et grands

Zarts prod  
★👤 3

Découverte du théâtre à travers des jeux et improvisations.

DE 15H À 16H30 POUR LES ENFANTS  
DE 16H30 À 18H POUR LES ADOLESCENTS ET ADULTES

## EXPOSITIONS

### Ateliers d'urbanisme utopique

Bruit du frigo  
🌳👤 19

Inauguration de l'exposition des montages réalisés à partir des idées d'habitants sur leur propre quartier.

DE 11H À 18H

### Écologie du quotidien

Atelier d'Architecture Autogérée  
🌳👤 13

Exposition pédagogique sur des actions et aménagements écologiques qui améliorent le quotidien, projection du documentaire *Sieben Liden* sur constitution d'un éco-village, débat avec des professionnels sur les pratiques écologiques collectives.

DE 15H À 19H

### Le rond point de la Porte de Montreuil revisité par de jeunes architectes

★👤 21

Exposition de projets réalisés par des étudiants de Yale University sur la création d'un équipement culturel d'envergure Porte de Montreuil: la cité des arts graphiques et numériques.

DE 15 À 17H



## PROJECTIONS

### Fougères, fleuri d'images

Relief, l'Amicale des Fougères  
★👤 1

Les habitants des Fougères présentent leur « deuxième récolte ».

DE 18H À 19H30

### Cycle de films d'ateliers

Ligue de l'enseignement de Paris  
★👤 8

*Oasis Boulevard*, Ateliers varan  
*Phases*, Ateliers varan  
*D rôles d'enfants*, Zarts prod  
*Vous avez besoins de nous*, Relief ... suivi d'un verre à partager.

DE 18H À 20H

## SPECTACLES, INSTALLATIONS ARTISTIQUES

### La chanson des bonhommes, un spectacle choral

Hippocampe associé  
★👤 11

Les enfants de Multicolor's présenteront le spectacle qu'ils ont créé, accompagnés à la guitare par Anne Moret.

RDV À 15H30

### Périphérique mais fort Projet Zuper 2010

ADAE / Marie Richeux, Clémence Passot  
★👤 15

Venez vivre l'expérience d'une installation littéraire et graphique. Zone d'inspiration et de passage, la rue Lambeau se couvre de mots. Levez yeux et faites attention où vous mettez les pieds, y'a de la poésie dans l'air.

À 15H



## ET AUSSI...

### Fête du Conseil de Quartier Saint-Blaise

Conseil de Quartier  
👤 10

Activités sportives, culturelles et festives sur le mail Saint-Blaise, à l'Espace Mouraud et au Square de la Salamandre.

À PARTIR DE 13H



# 25 SEPTEMBRE LA FÊTE DES JARDINS

## PARCOURS-DÉCOUVERTES

### Collections de jardins

Secondes nature  
🌳👤 9

Un parcours dessiné par les habitants et associations locales pour découvrir les jardins singuliers de l'Est 20°.

RDV À 14H / DURÉE 2H  
ACCESSIBLE AUX PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAPS VISUELS, MOTEURS ET AUDITIFS

### Anecdote faunistique

Secondes nature  
🌳👤 6

Une promenade autour des animaux sauvages dans le quartier.

RDV À 10H / DURÉE 2H

### Passage en images Saint-Blaise, prendre le temps de regarder la ville autrement

Fabrication maison  
★👤 12

Une invitation graphique conçue à partir de parcours créés par des habitants devenus « passeurs d'images ». La promenade se conclut par la projection d'un « carnet d'images ».

RDV À 14H ET 16H / DURÉE 1H30

### Sens de la visite

Galerie APDV  
★👤 22

Quand les loges, les cours et les jardins des bâtiments HLM deviennent l'espace d'exposition d'une galerie d'art.

RDV À 11H, 15H, 17H / DURÉE 1H

## LÉGENDE

Thèmes des animations: ★ CULTURE 🌳 NATURE

Public: 👤 ADULTES 👤 ENFANTS 👤 TOUT PUBLIC

✘ LIEU (VOIR CARTE AU DOS)

## ATELIERS

### Ici bientôt –

Construction des ambassades  
Khiasma, Studio 21bis  
★👤 2

Les Fougères, Les Sentes, deux quartiers distants de quelques kilomètres inaugurent un jumelage d'un nouveau genre. Les habitants vous invitent à les rejoindre pour fabriquer leur ambassade chez le voisin, histoire de faire connaissance.

DE 10H À 18H, SAMEDI ET DIMANCHE  
+ D'INFO: WWW.KHIASMA.NET

### Cartes postales

Extramuros  
🌳👤 18

Réalisation de cartes postales à partir de matériaux de récupération divers.

DE 14H30 À 17H30

### Les refuges urbains pour oiseaux

Multicolor's  
🌳👤 11

Découvertes des refuges fabriqués par des enfants du Square des Cardeurs, ateliers plastiques et poétiques pour les petits sur le langage des fleurs.

DE 16H À 18H

### Théâtre pour petits et grands

Zarts prod  
★👤 3

Découverte du théâtre à travers des jeux et improvisations.

DE 15H À 16H30 POUR LES ENFANTS  
DE 16H30 À 18H POUR LES ADOLESCENTS ET ADULTES

## EXPOSITIONS

### Écologie du quotidien / Pratiques écologiques collectives

🌳👤 13

Exposition pédagogique sur des actions et aménagements écologiques qui améliorent la qualité de vie, séminaire autour d'une série de projets artistiques et urbains européens appréhendant la ville avec une vision écologique.

DE 15H À 19H

### Imagination d'une nouvelle aire de jeu Square Serpollet

Acepprif, Atelier de Launay  
🌳👤 7

Restitution du travail d'imagination d'une aire ludique destinée aux tout petits, réalisé par des habitants, parents, enfants et professionnels de la petite enfance.

DE 14H À 16H

### Mon voisin, mon étranger, sautons la barrière

Compagnie Pièces montées  
★👤 4

Sélection de portraits modifiés d'habitants du 20° réalisés par Black Spring Graphics dans le cadre d'un projet de création théâtrale participative.

DE 15H À 18H30

## INAUGURATIONS

### Jardins DAKO T

Bruit du frigo  
🌳👤 20

Inauguration du Jardin « le clos Cristino Garcia », jardin participatif du dispositif Nature + et présentation du projet en cours « le square de La Tour du Pin ».

DE 11H30 À 18H

### Jardin de proximité Fougères

Amicale des Fougères  
🌳👤 1

Bienvenu dans ce lieu d'échange de plantations et de pratiques de jardinage imaginé par des habitants et des jeunes.

DE 16H À 18H

## PROJECTIONS

### Fougères, fleuri d'images

Relief, Amicale des Fougères  
★👤 1

Les habitants des Fougères présentent leur « deuxième récolte ».

DE 18H À 19H30

### Cycle de films d'ateliers

Ligue de l'enseignement de Paris  
★👤 8

*Les Boulistes*, Ateliers Varan  
*Le Chantier des fleurs*, Ateliers Varan  
*Zones sensibles*, Parti poétique  
*Conversation dans un parc*, Relief

DE 18H À 20H

## SPECTACLES

### Impromptus dans les cours d'immeuble, suite: « J'aime du bout du monde, chansons et lettres d'ici et d'ailleurs »

Compagnie Pièces montées  
★👤 4

De retour après l'été, Marita au chant et à l'accordéon, Dominique Bonafini et Clotilde Moynot et leurs valises de courriers et d'histoires.

À 15H, 16H, 17H / DURÉE 30 MIN

### Les réparateurs de surface

Compagnie Obrigado  
★👤 6

À l'aide de rubalise, de plots de chantier et de panneaux de signalisation, ces réparateurs d'espaces établissent des couloirs humanitaires de jeux, des surfaces de réparations burlesques, des cabines d'appels poétiques d'urgence, et des buissons ardents, espaces poétiques pour adulte.

À 17H, DURÉE 30 MIN

### Poésie x2

Hippocampe associé  
★👤 6

Lecture de poésies par Isabelle Pinçon et Philippe Longchamp.

À 19H30

Dans le cadre du Festival Saint-Blaise en Fête

### Peau d'âne

Damia  
★👤 13

De Charles Perrault.

À PARTIR DE 7 ANS  
15H / DURÉE 40 MIN

### La dragée de ton sommeil

Damia  
★👤 14

Poésie de Dominique Fenies.

À PARTIR DE 12 ANS.  
16H / DURÉE 35 MIN

### Ma non troppo

Damia  
★👤 16

Musique, quatuor à corde.

17H / DURÉE 1H

### Et toi même

Damia  
★👤 14

Chanson, duo variété pop

19H / DURÉE 1H

### Tragédien malgré elle Une demande en mariage

Damia  
★👤 10

D'Anton Tchekhov.

À PARTIR DE 12 ANS  
21H / DURÉE 1H



LÉGENDE Thèmes des animations: ★ CULTURE 🌳 NATURE Public: 👤 ADULTES 👤 ENFANTS 👤 TOUT PUBLIC ✘ LIEU (VOIR CARTE AU DOS)

LÉGENDE Thèmes des animations: ★ CULTURE 🌳 NATURE Public: 👤 ADULTES 👤 ENFANTS 👤 TOUT PUBLIC ✘ LIEU (VOIR CARTE AU DOS)

## LIEUX

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <b>1</b><br>10 bis rue des Fougères   | <b>10</b><br>Mail Saint-Blaise   | <b>15</b><br>Passage Lucien Lambeau   |
| <b>2</b><br>Square Léon Frapié,<br>5 rue Noisy-le-Sec   | <b>11</b><br>Jardin Multicolor's,<br>17 square des Cardeurs                  | <b>16</b><br>Laverie automatique<br>du 3 rue du Clos  |
| <b>3</b><br>Local de l'Amicale des<br>Locataires, 4 rue des Fougères  | <b>12</b><br>Théâtre aux Mains Nues,<br>7 Square des Cardeurs                | <b>17</b><br>Gymnase des Vignoles,<br>89-91 Rue des Haies   |
| <b>4</b><br>4 place de la Porte de Bagnole<br>Pour « Impromptus dans<br>les cours d'immeuble », RDV<br>dans la cour, accès également<br>possible par le 5 rue Louis Ganne | <b>13</b><br>56, rue Saint-Blaise  | <b>18</b><br>Square de la Gare de Charonne<br>Pour « Les arbres champêtres »<br>RDV devant l'entrée<br>Porte de Montreuil |
| <b>5</b><br>La Rotonde,<br>30 rue Joseph Python   | <b>14</b><br>Café Saint-Blaise, intersection<br>rues Saint-Blaise et du Clos | <b>19</b><br>Local de l'association<br>Paga-Lagny-Davout,<br>rue Patrice de la Tour du Pin                                |
| <b>6</b><br>Pavillon de l'Ermitage, Parc<br>Débrousse, 148 rue de Bagnole   | <b>20</b><br>Jardin Cristino Garcia  | <b>21</b><br>Boutique Bruit du Frigo,<br>24 boulevard Davout  |
| <b>7</b><br>Square Serpollet,<br>boulevard Davout   | <b>22</b><br>Départ 70, boulevard Sout, 12 <sup>e</sup>                      |   |
| <b>8</b><br>Centre d'Animation Louis<br>Lumière, 46 rue Louis Lumière   |  |   |
| <b>9</b><br>Mare pédagogique<br>du Jardin Naturel,<br>120 rue de la Réunion   |  |   |



## + D'INFO...

Délégation à la Politique de la Ville  
et à l'Intégration  
Equipe de Développement Local  
Est 20<sup>e</sup>

14, rue Saint Blaise  
75020 PARIS

01 43 67 48 39

Organisé par la Mairie de Paris  
en partenariat avec:

Acepprif  
Amicale des Fougères  
Atelier d'Architecture Autogérée  
Atelier de Launay  
Ateliers Varan  
Bruit du frigo  
Compagnie Obrigado  
Compagnie Pièces montées  
Conseil de Quartier Saint-Blaise  
Damia  
Extramuros  
Fabrication maison  
Galerie APDV  
Hippocampe associé  
Jardin sur le toit  
Khasma  
Les amis de l'Ermitage  
Ligue de l'enseignement de Paris  
ADAE / Marie Richeux, Clémence Passot  
Multicolor's  
Parti poétique  
Relief  
Secondes nature

Création graphique : Marion Pannier

MAIRIE DE PARIS

EST XX<sup>E</sup>

# SCÈNES PUBLIQUES

18 ET 25 SEPTEMBRE 2010

À l'occasion des Journées du Patrimoine  
et de la Fête des Jardins, une série  
de promenades, expositions, ateliers  
et spectacles vous invitent à découvrir  
l'Est 20<sup>e</sup>, côté jardin!

mairie  
paris **20**